

1 Giacomo Meyerbeer
Voici donc les débris / Nonnes qui reposez (*Robert le diable*)

Voici donc les débris
du monastère antique,
voué par Rosalie au culte du Seigneur !
ces filles des autels
[ces épouses du Christ]
dont l'infidèle ardeur,
brûlant pour d'autres Dieux
un encens impudique,
où régnait la vertu
fit régner le plaisir !

Nonnes qui reposez
sous cette froide pierre,
m'entendez-vous ?
pour une heure
quittez votre lit funéraire,
relevez-vous !
ne craignez pas d'une sainte immortelle,
ne craignez pas le terrible courroux !

Roi des enfers, c'est moi qui vous appelle,
c'est moi, moi, damné comme vous !

Nonnes, m'entendez-vous ?
Nonnes, relevez-vous

So here are the ruins
of the ancient monastery,
sanctified by Rosalie for the worship of the Lord!
these daughters of the altars,
[these brides of Christ,]
whose impious ardor,
which burnt indecent incense
for other gods,
where virtue used to reign,
let sensual pleasures rule!

Nuns, you who are resting
beneath this cold stone,
do you hear me?
for one hour
leave your resting place,
rise!
do not fear an immortal saint,
do not fear the terrible wrath!

King of the underworld, it is I who is calling you,
it is I, I, doomed just like you!

Nuns, do you hear me?
Nuns, rise!